

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

Band: 110 (1984)

Heft: 28

Illustration: Wein oder nicht Wein - das ist hier die Frage!

Autor: Wyss, Hanspeter

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Fritz Herdi

Zürcher Rosinchen

Unfehlbare Instanz

N.O. Scarpi, gebürtiger Prager, lebte nach seiner Tessiner Zeit Jahrzehntelang bis zu seinem Tode im Zürcher Seefeld an der Feldegstrasse. Er war nicht nur anerkannter Anekdotensammler, Feuilletonist und Übersetzer, sondern spießte – zum Beispiel im Nebelspalter – in zahllosen Glossen Sprachsünden auf. Vieles galt er auf diesem Gebiete als unfehlbare Instanz. Drum prägten Kreise um Scarpi, der eigentlich Fritz Bondy hieß, den Spitznamen «Bondifex maximus».

Lorbeerblätter

Als 1938 eine sehr merkwürdige Sonne Österreich bräunte, übersiedelte der Schriftsteller, Lyriker, Dramatiker und Schwankautor Hermann Ferdinand Schell samt Familie plus einem Koffer und rund 20 Franken nach Zürich, wo er in einem Seitentrakt der Villa Wesendonck Unterschlupf fand. Seine Tochter Maria Schell hat übrigens als Filmschauspielerin in Zürich mit Heinrich Gretler in «Steibruch» debütiert.

H.F. Schell erzählte uns einst von seinem ersten Honorar: Blätterteig- oder Bärenreckabfall für je hundert in einer Confiserie gefangene Fliegen. Und erwähnte auch seinen ersten Lorbeerkrantz mit rotweissen Schleifen nach der allerersten Theaterpremiere in München. Den Krantz bekam er vom Theaterdirektor gestiftet, der ihm hinterher 35 Mark dafür berechnete. Schell zur Karriere des Kranzes: «Die Lorbeerblätter haben wir in unserer jungen Ehe so nach und nach beim Kochen aufgebraucht.»

Käsfäden

Als junger Dirigent leitete Othmar Schoeck (1886–1957) in Zürich den Lehrergesangsverein, den er in einen gemischten Chor umwandelte. Wenn freilich, wie uns Hans Erismann erzählte, die Bässe «hornten» wie die Uristiere, die Tenöre «Käsfäden» zogen und überhaupt «alles lätz» war, liess Schoeck mitunter die Arme sinken, hörte zu dirigieren auf und stöhnte: «Singen Sie nur weiter, geben Sie sich das Tempo selber – Sie können ja nichts dafür!» Wonach er sich überlegte, ob es nicht doch besser wäre, «ein Zigarettenlädeli aufzutun».

Doppelfeier

Während des Zweiten Weltkrieges fanden im Zürcher Kongresshaus, wie dessen langjährig-

ger Direktor Georges Pfau in seinen Erinnerungen berichtet, mehrere Veranstaltungen der deutschen Kolonie statt, von Erntedankfest bis Kraft-durch-Freude-Ball. 1942 fiel das Sechseläuten mit dem «Geburtstag des Führers» zusammen, der im Kongresshaus mit Prinz August Wilhelm von Preussen als Referent gefeiert wurde.

Am gleichen Abend brachte der Sechseläutenball im Kongresshaus 1500 Eintritte, und im Kammermusiksaal war die Zunft «Zu den 3 Königen» Gastgeber der andern Zünfte. Eine der besuchenden Zünfte musste Wind von der deutschen Feier bekommen. Ihr Zunftmeister jedenfalls, den Kriegsausgang sehr rechtzeitig vorausahnend, hatte gewarnt: «Erwischt nicht den falschen Saal, da dort nicht nur ein Begräbnis, sondern auch eine Geburtstagsfeier stattfindet!»

Nasenglühen

1984: 100 Jahre Wirteverein Zürich. Beiläufig: Die Gesangssektion der Zürcher Wirt, am 10. April 1913 im Restaurant «Kindli» gegründet, feierte am Jahreschlussfest 1970 im Dolder Grand Hotel. In seiner Ansprache sagte der Sektionspräsident und Hotelier Franz Voney zu seinen singenden Wirkollegen:

«Ich möchte euch einen guten

Rat für 1971 mitgeben. Gottfried Keller sagt in einem seiner schönsten Gedichte: (Trink o Auge, was die Wimper hält, / von dem golden Überfluss der Welt!) Ich ändere seinen Vers ab und sage: Trink nicht, ihr Wirt, bis die Nase glüht! / Denkt an Ellikon (Trinkerheilanstalt), ihr wisst, was euch dort blüht!»

Zwitscherzüri

Arp, Tzara, Huelsenbeck, Emmy Hennings gehörten zu den Pionier-Dadaisten in Zürich. Hauptdadaist aber war der aus Deutschland zugereiste Hugo Ball, der zwischendurch auch als Pianist im Niederdorf-Tingeltangel sein dünn geschnittenes Brot verdiente. Später verzog er sich nach Magadino, weil ihm, wie er bemerkte, der Name gefiel.

Auch der Name «Zürich» hatte es ihm und seiner Gattin Emmy Ball-Hennings angetan. Er sei, meinte er, vielleicht so entstanden: Ein Vöglein zwitscherte gut gelaunt sorglos «Zürich, Zürich!» vor sich hin. Würdigen Historikern sträuben sich bei dieser Art von Ortsnamenforschung natürlich die Haare. Soweit solche noch vorhanden sind.

Darum!

Mit 84 Jahren dirigierte Carl Schuricht in Zürich Bruckners Neunte. Voraus ging Mozarts

Klavierkonzert in D-Moll. Am Montagabend: Probe mit der Konzertpianistin. Schuricht stellte sich so, dass er die Solistin im Blickfeld hatte. Dafür kehrte er den Cellisten und Bratschisten den Rücken zu. Und sagte: «Entschuldigen Sie bitte, dass ich Ihnen den Rücken zuwende. Kommt noch dazu, dass ich so klein gewachsen bin, ich habe nicht einmal das Militärmass erreicht. Darum war ich ja nicht im Krieg.»

Worauf prompt ein deutscher Hornist des Tonhalleorchesters in flottestem Reichsdeutsch krähte: «Darum haben wir ihn ja verloren.»

Carrelliaden

Am Vierzigjahrjubiläum des Zürcher Zoos, 1969, sagte der holländische Showmaster und TV-Star Rudi Carrell, auf die ziemlich harten Sitzgelegenheiten im Festgrosszelt deutend: «Die Stühle sind nicht sehr bequem. Vielleicht schreibt Paul Burkhard ein Chanson für euch: «O mein Popo!»

Carrell ein andermal heuchlerisch-schwärmerisch: «Zürich, die schönste Baustelle der Welt!»

Symbolisch

Ein Galeriedirektor, der's lustig fand, erhielt, wie der Zürcher Sängervater Hans Georg Nägeli (1773–1836) berichtet, unter den ausstellenden Beiträgen ein Porträt Heinrich Pestalozzi im Profil und zugleich das Profil eines Hundes von gleicher Grösse und mit gleichem Rahmen. Der Galerist hängte die beiden Porträts scherhaft gegenseitig nebeneinander. Das schaulustige Publikum fand das pudeläratisch. Pestalozzi aber, als «Nelke», wie er Nägeli jeweils nannte, ihm nachher den Vorfall erzählte, reagierte gleich eingedenk vieler Widerstände in Zürich: «Ei ja doch, das ist ganz symbolisch: der Hund ist die Stadt Zürich, sie bellt mich an.»

Last, but ...

Inspiriert durch einen New Yorker, der sich Zzyzz schrieb, um im Telefonbuch als letzter Abonnent zu figurieren, schlug neulich ein Zürcher vor: «Da Zürich nie am Anfang einer repräsentativen Liste stehen kann, sollte sich die Stadt wenigstens die ebenfalls auffällige Schlussposition dadurch sichern, dass sie sich inskünftig Zzyrich schreibt.»

PS: Den Telefonbuchschluss macht vorläufig immer noch «Zwischentobel» (Obersaxen).

Wein oder nicht Wein –
das ist hier die Frage!

HANS PETER WYSS